



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

25-10-2012

25-10-2012

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Commission	4	Parlementaire	4
parlementaire de		overlegcommissie	
concertation			
Composition	5	Samenstelling van	5
commission		commissie	
Rapport	5	Verslag	5
Propositions	5	Voorstellen	5
Autorisation	5	Toelating tot drukken	5
d'impression			
Prises en considération	6	Inoverwegingnemeningen	6
COUR CONSTITUTIONNELLE	7	GRONDWETTELIJK HOF	7
Arrêts	7	Arresten	7
Question préjudicielle	8	Prejudiciële vraag	8

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 25 OCTOBRE 2012

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 25 octobre 2012 (doc. n° 82/29) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi relatif à l'initiative citoyenne au sens du Règlement européen (UE) n° 211/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 (doc. n° 2435/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

b) pour le projet de loi relatif à la rémunération des membres du personnel et des mandataires des organismes d'intérêt public, des entreprises publiques autonomes et des personnes morales sur lesquelles l'Etat exerce directement ou indirectement une influence dominante, en tant que personnes physiques (doc. n° 2445/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

2. En application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, la commission a pris acte de la période pendant laquelle les délais seront suspendus, c'est-à-dire du 27 octobre 2012 au 4 novembre 2012 inclus.

Pour information

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 25 OKTOBER 2012

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 25 oktober 2012 volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/29) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp betreffende het burgerinitiatief in de zin van de Europese Verordening (EU) nr. 211/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 (stuk nr. 2435/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp betreffende de bezoldiging van de personeelsleden en van de mandatarissen van instellingen van openbaar nut, van autonome overheidsbedrijven en rechtspersonen waarop de Staat rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent, als natuurlijke persoon (stuk nr. 2445/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

2. Met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de voormelde wet, heeft de commissie nota genomen van de periode tijdens welke de termijnen geschorst zullen worden, van 27 oktober 2012 tot en met 4 november 2012.

Ter kennisgeving

Composition commission

Samenstelling van commissie

(application de l'article 157.6 du Règlement)

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE ECOLO-GROEN :**WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE ECOLO-GROEN-FRACTIE :***Commission des Naturalisations****Commissie voor de Naturalisaties***Membres effectifs**Effectieve leden*

Remplacer M. Eric Jadot par Mme Zoé Genot.

De heer Eric Jadot vervangen door mevrouw Zoé Genot.

*Membres suppléants**Plaatsvervangers*

Remplacer Mme Zoé Genot par M. Fouad Lahssaini.

Mevrouw Zoé Genot vervangen door de heer Fouad Lahssaini.

Rapport

Verslag

Le rapport suivant a été déposé :
 au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par M. Ronny Balcaen, sur la proposition de règlement relatif au contrôle technique périodique des véhicules à moteur et de leurs remorques et abrogeant la Directive 2009/40/CE COM (2012) 380, la proposition de directive portant modification de la Directive 1999/37/CE du Conseil relative aux documents d'immatriculation des véhicules COM (2012) 381 et la proposition de règlement relatif au contrôle technique routier des véhicules utilitaires circulant dans l'Union, et abrogeant la Directive 2000/30/CE COM (2012) 382 - avis de subsidiarité : n° 2459/1.

Volgend verslag werd ingediend :
 namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door de heer Ronny Balcaen, over het voorstel voor een verordening betreffende de periodieke technische controle van motorvoertuigen en aanhangwagens en tot intrekking van Richtlijn 2009/40/EG COM (2012) 380, het voorstel voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 1999/37/EG van de Raad inzake de kentekenbewijzen van motorvoertuigen COM (2012) 381 en het voorstel voor een verordening betreffende de technische controle langs de weg van bedrijfsvoertuigen die in de Unie aan het verkeer deelnemen en tot intrekking van Richtlijn 2000/30/EG COM (2012) 382 - subsidiariteitsadvies : nr. 2459/1.

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (M. Stefaan Van Hecke et Mme Juliette Boulet) modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation, n° 2447/1.

1. Wetsvoorstel (de heer Stefaan Van Hecke en mevrouw Juliette Boulet) tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving, nr. 2447/1.

2. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déductibilité fiscale des frais de repas chauds proposés par une cantine labellisée, n° 2448/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de fiscale aftrekbaarheid van de kosten van de warme maaltijden die worden aangeboden door een van een keurmerk voorziene schoolkantine, nr. 2448/1.

3. Proposition (M. Olivier Maingain) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur les incitations et circonstances ayant conduit à l'adoption de la loi du 14 avril 2011 portant des dispositions diverses

3. Voorstel (de heer Olivier Maingain) tot instelling van een onderzoekscommissie die ermee wordt belast onderzoek te voeren naar beïnvloeding en naar de omstandigheden die hebben geleid tot de aanneming van de wet van 14 april 2011

et de déterminer les responsabilités politiques, n° 2449/1.

4. Proposition de résolution (M. Laurent Louis) visant à prévenir l'anorexie et à réprimer l'apologie de la maigreur dans les médias ou la publicité, n° 2453/1.

5. Proposition de loi (M. Patrick Dewael, Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu et M. Herman De Croo) modifiant le Code civil en ce qui concerne la déclaration d'enfant sans vie, n° 2454/1.

6. Proposition de loi (M. Jenne De Potter et consorts) optimisant le fonctionnement du service de conciliation fiscale, n° 2455/1.

7. Proposition de loi (Mmes Nathalie Muylle et Leen Dierick et consorts) modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1976 organisant le statut social des travailleurs indépendants, en ce qui concerne le statut du conjoint aidant, n° 2456/1.

8. Proposition de résolution (Mme Colette Burgeon et consorts) visant à faciliter la mobilité des jeunes en formation, n° 2461/1.

9. Proposition de loi (M. Ben Weyts et consorts) créant la zone de police de Bruxelles-Capitale, n° 2462/1.

10. Proposition de résolution (Mme Muriel Gerkens et M. Stefaan Van Hecke) pour la création d'un cadre européen de négociation des Etats membres concernés par la restructuration d'une entreprise multinationale, n° 2467/1.

houdende diverse bepalingen, alsmede terzake de politieke verantwoordelijkheden te bepalen, nr. 2449/1.

4. Voorstel van resolutie (de heer Laurent Louis) betreffende de voorkoming van anorexia en de aanpak van de ophemeling van het slankheidsideaal via media en reclame, nr. 2453/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Patrick Dewael, de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu en de heer Herman De Croo) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek inzake de aangifte van het doodgeboren kind, nr. 2454/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Jenne De Potter c.s.) tot optimalisering van de werking van de fiscale bemiddelingsdienst, nr. 2455/1.

7. Wetsvoorstel (de dames Nathalie Muylle en Leen Dierick c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, wat het statuut van de meewerkende echtgenote betreft, nr. 2456/1.

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Colette Burgeon c.s.) over betere mobiliteitsmogelijkheden voor jongeren die een opleiding volgen, nr. 2461/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Ben Weyts c.s.) tot oprichting van de politiezone Brussel-Hoofdstad, nr. 2462/1.

10. Voorstel van resolutie (mevrouw Muriel Gerkens en de heer Stefaan Van Hecke) over de instelling van een Europees onderhandelingskader voor de lidstaten die betrokken partij zijn bij de herstructurering van multinationale ondernemingen, nr. 2467/1.

Prises en considération

1. Proposition de résolution (Mme Karin Temmerman et consorts) visant à promouvoir l'adaptateur de vitesse intelligent en vue d'accroître la sécurité routière à la lumière de la directive STI et des recommandations de la Commission fédérale sécurité routière, n° 2440/1.
Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

2. Proposition de résolution (Mme Sarah Smeyers et consorts) relative à l'élaboration d'un projet pilote en matière d'exécution différenciée des peines, n° 2443/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (M. Stefaan Van Hecke et Mme Juliette Boulet) modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation, n° 2447/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Inoverwegingen

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Karin Temmerman c.s.) ter bevordering van intelligente snelheidsassistentie voor een hogere verkeersveiligheid in het raam van de ITS-richtlijn en de aanbevelingen van de federale commissie voor de verkeersveiligheid, nr. 2440/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Sarah Smeyers c.s.) voor een proefproject van gedifferentieerde strafuitvoering, nr. 2443/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heer Stefaan Van Hecke en mevrouw Juliette Boulet) tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving, nr. 2447/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het

4. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déductibilité fiscale des frais de repas chauds proposés par une cantine labellisée, n° 2448/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

5. Proposition (M. Olivier Maingain) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur les incitations et circonstances ayant conduit à l'adoption de la loi du 14 avril 2011 portant des dispositions diverses et de déterminer les responsabilités politiques, n° 2449/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

6. Proposition de loi (M. Jenne De Potter et consorts) optimisant le fonctionnement du service de conciliation fiscale, n° 2455/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

7. Proposition de loi (Mmes Nathalie Muylle et Leen Dierick et consorts) modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1976 organisant le statut social des travailleurs indépendants, en ce qui concerne le statut du conjoint aidant, n° 2456/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

8. Proposition de loi (M. Ben Weyts et consorts) créant la zone de police de Bruxelles-Capitale, n° 2462/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

9. Proposition de résolution (Mme Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) pour la création d'un cadre européen de négociation des Etats membres concernés par la restructuration d'une entreprise multinationale, n° 2467/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Openbaar Ambt

4. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de fiscale aftrekbaarheid van de kosten van de warme maaltijden die worden aangeboden door een van een keurmerk voorziene schoolkantine, nr. 2448/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

5. Voorstel (de heer Olivier Maingain) tot instelling van een onderzoekscommissie die ermee wordt belast onderzoek te voeren naar beïnvloeding en naar de omstandigheden die hebben geleid tot de aanneming van de wet van 14 april 2011 houdende diverse bepalingen, alsmede terzake de politieke verantwoordelijkheden te bepalen, nr. 2449/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

6. Wetsvoorstel (de heer Jenne De Potter c.s.) tot optimalisering van de werking van de fiscale bemiddelingsdienst, nr. 2455/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

7. Wetsvoorstel (de dames Nathalie Muylle en Leen Dierick c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, wat het statuut van de meewerkende echtgenote betreft, nr. 2456/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

8. Wetsvoorstel (de heer Ben Weyts c.s.) tot oprichting van de politiezone Brussel-Hoofdstad, nr. 2462/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

9. Voorstel van resolutie (mevrouw Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) over de instelling van een Europees onderhandelingskader voor de lidstaten die betrokken partij zijn bij de herstructurering van multinationale ondernemingen, nr. 2467/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- l'arrêt n° 119/2012 rendu le 18 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 8, 9, 16 et 17 de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services, posée par le tribunal de commerce d'Anvers.

(n° du rôle : 5232)

- l'arrêt n° 120/2012 rendu le 18 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 65 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, posée par la cour du travail de Mons.

(n° du rôle : 5276)

- l'arrêt n° 121/2012 rendu le 18 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 7.4.1 du Code flamand de l'aménagement du territoire (coordination du 15 mai 2009), posée par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 5286)

- l'arrêt n° 122/2012 rendu le 18 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5294)

- l'arrêt n° 123/2012 rendu le 18 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5299)

- l'arrêt n° 124/2012 rendu le 18 octobre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 50, alinéa 2, 1034 et 1419 du Code judiciaire, posée par le juge des saisies de Gand.

(n° du rôle : 5346)

Pour information

- het arrest nr. 119/2012 uitgesproken op 18 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 8, 9, 16 en 17 van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening, gesteld door de rechtbank van koophandel te Antwerpen.

(rolnummer : 5232)

- het arrest nr. 120/2012 uitgesproken op 18 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 65 van de arbeidswet van 16 maart 1971, gesteld door het arbeidshof te Bergen.

(rolnummer : 5276)

- het arrest nr. 121/2012 uitgesproken op 18 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 7.4.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (coördinatie van 15 mei 2009), gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 5286)

- het arrest nr. 122/2012 uitgesproken op 18 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 36 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5294)

- het arrest nr. 123/2012 uitgesproken op 18 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 5299)

- het arrest nr. 124/2012 uitgesproken op 18 oktober 2012 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 50, tweede lid, 1034 en 1419 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de beslagrechter te Gent.

(rolnummer : 5346)

Ter kennisgeving

Question préjudicielle

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posée par le tribunal de commerce de Liège.

(n° du rôle : 5494)

Pour information

Prejudiciële vraag

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door de rechtbank van koophandel te Luik.

(rolnummer : 5494)

Ter kennisgeving